

La concession

Cours d'allemand en 1ère

Découvrir la concession en allemand de 1ère

Lisez d'abord ce court texte. Il présente une lycéenne qui va au lycée à vélo, quoi qu'il arrive. Les mots surlignés introduisent chaque fois un obstacle qui n'empêche rien.

Clara fährt jeden Tag mit dem Fahrrad zur Schule, **obwohl** der Weg zwölf Kilometer lang ist. **Auch wenn** es regnet, nimmt sie nicht den Bus. Ihre Eltern finden das **zwar** mutig, **aber** sie machen sich Sorgen. **Trotz** der Kälte im Januar bleibt Clara bei ihrer Entscheidung. Der Weg ist anstrengend. **Trotzdem** kommt sie immer pünktlich an.

Texte écrit pour allemand-pdf.fr

Ces mots n'ont pas la même nature. En effet, **obwohl** et **auch wenn** sont des conjonctions de subordination. Ensuite, **trotzdem** est un adverbe. Puis **zwar ... aber** forme un couple de mots. Enfin, **trotz** est une préposition. Chacun entraîne donc une construction différente.



Malgré l'obstacle, l'action continue : c'est la concession.

Obwohl et auch wenn : la subordonnée concessive

Règle

Après **obwohl** et **auch wenn**, le verbe conjugué va à la fin de la subordonnée. Si la

subordonnée vient en tête, le verbe de la principale suit directement la virgule : **Obwohl es regnet, gehen wir spazieren.**

Définition

- **obwohl** signifie « bien que ». Il présente un **fait réel** : **Obwohl ich müde bin, lerne ich weiter.**
- **auch wenn** ou **selbst wenn** signifient « même si ». Ils présentent souvent une **hypothèse** : **Auch wenn es morgen schneit, fahren wir los.**

Avec **auch wenn**, l'hypothèse peut être irréaliste. On emploie alors le subjonctif II : **Auch wenn ich Zeit hätte, würde ich nicht mitkommen.** Au contraire, **obwohl** ne s'emploie jamais pour une situation imaginaire. Notez aussi que le français « bien que » demande le subjonctif, alors que l'allemand garde l'indicatif après **obwohl**. Enfin, **obgleich** est un synonyme soutenu de **obwohl**.

Trotzdem, dennoch et zwar ... aber

Avec un adverbe, la concession se fait en deux phrases indépendantes. D'abord, on pose l'obstacle. Ensuite, on affirme le résultat avec **trotzdem** ou son synonyme soutenu **dennoch**.

Règle

trotzdem est un adverbe. En tête de phrase, il occupe la première place, donc le verbe conjugué vient juste après : **Es regnet. Trotzdem gehe ich raus.** Il peut aussi se placer après le verbe : **Ich gehe trotzdem raus.**

Concession : où va le verbe ?

obwohl / auch wenn → verbe à la fin

Ich gehe raus, obwohl es **regnet**.

trotzdem / dennoch en tête → verbe juste après

Es regnet. Trotzdem **gehe** ich raus.

zwar ... aber → aber ne change rien

Es regnet zwar, aber ich **gehe** raus.

trotz + génitif → un simple groupe nominal

Trotz **des Regens** gehe ich raus.

Quatre outils de la concession et la place du verbe.

Le couple **zwar ... aber** correspond à « certes ... mais ». Il est très utile pour argumenter. En effet, on reconnaît d'abord un point, puis on avance l'argument qui compte : **Das Handy ist zwar praktisch, aber es lenkt ab.** En général, **zwar** se place après le verbe conjugué. Quant à **aber**, il ne compte pas dans l'ordre des mots : le sujet puis le verbe suivent normalement.

Beispiel

- **Der Film war zwar lang, aber er hat mir gefallen.**
- **Zwar ist die Wohnung klein, aber sie liegt im Zentrum.**
- **Die Prüfung war schwer. Dennoch haben fast alle bestanden.**

Trotz + génitif

Pour un simple groupe nominal, on emploie la préposition **trotz**, « malgré ». À l'écrit, elle est suivie du génitif : **trotz des Regens, trotz der Kälte, trotz des schlechten Wetters, trotz aller Probleme.** Cette construction allège la phrase. Par exemple, **Obwohl es kalt war, sind wir baden gegangen.** devient **Trotz der Kälte sind wir baden gegangen.**

Wortschatz

Deutsch	Français
obwohl	bien que
obgleich	bien que (soutenu)
auch wenn	même si
selbst wenn	même si
trotzdem	pourtant, malgré tout
dennoch	néanmoins
zwar ... aber	certes ... mais
trotz + Genitiv	malgré

Les pièges de la concession**Achtung !**

- **trotzdem** n'est pas une conjonction. On écrit **Obwohl es regnet, ...** et non « Trotzdem es regnet, ... ».
- Ne confondez pas **trotz**, suivi d'un nom, et **trotzdem**, suivi d'un verbe.
- Après **aber**, pas d'inversion : **..., aber es lenkt ab**, jamais « aber lenkt es ab ».

- À l'oral, on entend parfois **trotz dem Regen**, avec un datif. À l'écrit, préférez **trotz des Regens**.

Pour bien choisir, posez-vous donc une question simple. Qu'est-ce qui suit le mot de concession ? Une subordonnée appelle **obwohl** ou **auch wenn**. Un verbe conjugué appelle **trotzdem**. Enfin, un groupe nominal appelle **trotz**.

À retenir

- **obwohl** (fait réel) et **auch wenn** (hypothèse) : verbe conjugué à la fin.
- **trotzdem** ou **dennoch** en tête : verbe juste après.
- **zwar ... aber** : « certes ... mais », sans inversion après **aber**.
- **trotz** + génitif : **trotz des Regens**, **trotz der Kälte**.